

# ***Integrovaný stereofonní zesilovač***

---

**CZ** Návod k obsluze

***TA-FA1200ES***

## VAROVÁNÍ

**Aby nedošlo k požáru nebo zasažení elektrickým proudem, nevystavujte tento přístroj dešti ani vlhkosti.**

Nezakrývejte ventilační otvory tohoto přístroje novinami, ubrusy, závěsy, apod., jinak hrozí nebezpečí požáru. Nestavte na přístroj zapálené svíčky.

Aby nedošlo k požáru nebo zasažení elektrickým proudem, nestavte na přístroj nádoby naplněné tekutinami (např. vázy).

Neinstalujte přístroj do stísněných prostorů (např. do knihovničky nebo vestavěné skříňě).

Nainstalujte přístroj tak, aby bylo možno v případě problémů okamžitě vytáhnout napájecí kabel ze síťové zásuvky.



Nevyhazujte baterii do běžného domácího odpadu, ale zlikvidujte ji patřičným způsobem jako chemický odpad.

## Pro zákazníky v Evropě

**Likvidace vyřazených elektrických a elektronických zařízení (platí v Evropské unii a dalších evropských zemích se samostatnými systémy sběru odpadu)**



Tento symbol na výrobku nebo na jeho obalu znamená, že výrobek není dovoleno vyhazovat do běžného odpadu domácností. Namísto toho jej odnesete do určeného sběrného dvora, který se zabývá recyklací elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací tohoto výrobku pomůžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak hrozily při nesprávné likvidaci tohoto výrobku. Recyklace materiálů pomáhá chránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku vám poskytnou místní úřady, společnost zajišťující likvidaci odpadu vaší domácnosti nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili.

## O této příručce

- Pokyny v této příručce popisují model TA-FA1200ES. Číslo vašeho modelu najdete v pravém dolním rohu předního panelu.
- Pokyny v této příručce popisují ovládací prvky na dodávaném dálkovém ovladači. Můžete rovněž použít ovládací prvky na zesilovači, jestliže mají stejné nebo podobné názvy jako ovládací prvky na dálkovém ovladači.

Tento zesilovač obsahuje dekodér Dolby\* Digital a DTS\*\*.

\* Vyrobeno v licenci společnosti Dolby Laboratories.  
„Dolby” a symbol dvojitého písmene D jsou obchodní značky společnosti Dolby Laboratories.

\*\* „DTS” a „DTS 2.0” jsou obchodní značky společnosti Digital Theater Systems, Inc.

## Obsah

### Začínáme

Vybalení .....	4
Připojení reprosoustav .....	4
Používání připojení bi-wiring .....	6
Připojení zařízení s konektory analogového audio vstupu/výstupu .....	7
Připojení zařízení s konektory digitálního audio vstupu/výstupu .....	8
Připojení síťového napájecího kabelu (síťový přívod) .....	9
Vkládání baterií do dálkového ovladače .....	9

### Umístění a funkce ovládacích prvků

Přední panel .....	10
Zadní panel .....	11
Dálkový ovladač .....	12

### Konfigurace

Automatická kalibrace vhodného nastavení (AUTO CALIBRATION) .....	13
Nastavení pro zesilovač .....	17
Mazání paměti zesilovače .....	18

### Doplňující informace

Bezpečnostní upozornění .....	19
Odstraňování problémů .....	20
Technické údaje .....	22
Rejstřík .....	23

### Vybalení

Zkontrolujte, zda jste obdrželi všechny následující položky:

- Návod k obsluze (tato příručka)
- Optimalizační mikrofon ECM-AC1 (1)
- Síťový napájecí kabel (síťový přívod) (1)
- Dálkový ovladač RM-AAU010 (1)
- Baterie R6 (velikost AA) (2)

Pokud některá z výše uvedených položek chybí, obraťte se prosím na nejbližšího prodejce Sony.

Připojovací audio kabely, digitální připojovací kabely a kabely reprosoustav nejsou součástí příslušenství zesilovače. Musíte si je zakoupit samostatně.

### Poznámky k připojení

- Předtím, než začnete s připojováním, vypněte napájení všech zařízení.
- Nepřipojujte síťový napájecí kabel dříve, než dokončíte veškeré připojování.
- Aby nedocházelo ke vzniku brumu nebo šumu, pevně prosím zastrčte všechny zástrčky.

## Připojení reprosoustav

Připojte k zesilovači reprosoustavy. Pro připojení ke svorkám reprosoustav použijte kabely reprosoustav (nejsou součástí příslušenství).

### Kabel reprosoustavy (není součástí příslušenství)



### Poznámky k připojení reprosoustav

Levou reprosoustavu připojte ke svorce SPEAKERS L a pravou reprosoustavu připojte ke svorce SPEAKERS R. Zajistěte, aby byly kabely reprosoustav připojeny k reprosoustavám a zesilovači se správnou polaritou (plus (+) na plus (+), mínus (-) na mínus (-)).

Pokud se budete řídit barvou nebo značkami na kabelu reprosoustavy, který má být připojen ke konektoru plus (+) nebo mínus (-), můžete si být vždy jisti, že připojíte tento kabel se správnou polaritou.

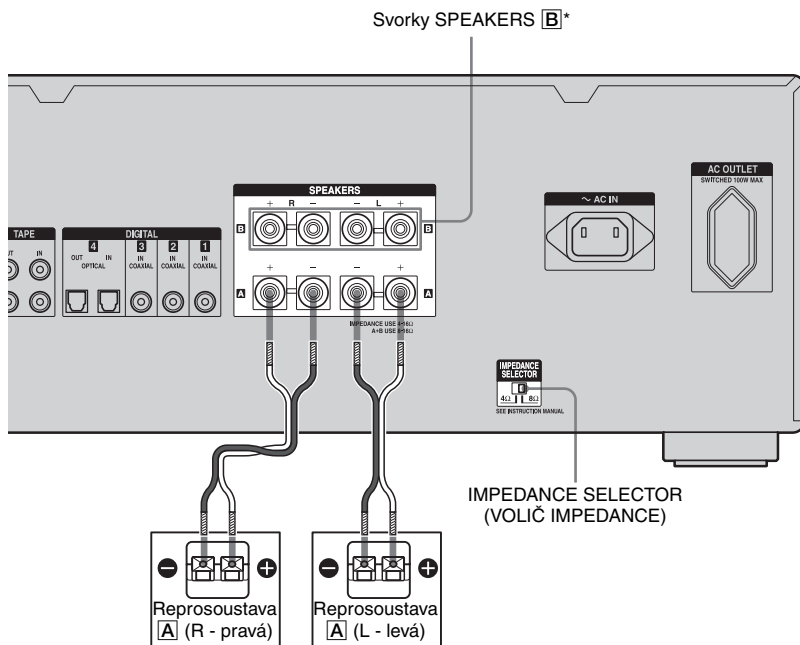
## Nastavení impedance reprosoustav

- Před změnou nastavení ovladače IMPEDANCE SELECTOR prosím vypněte napájení.
- Když připojujete všechny reprosoustavy se jmenovitou impedancí 8 ohmů, nastavte ovladač IMPEDANCE SELECTOR na „8Ω“. Při připojování jiných typů reprosoustav nastavte tento ovladač na „4Ω“.
- Když připojujete reprosoustavy k oběma svorkám - SPEAKERS A i B, připojte reprosoustavy se jmenovitou impedancí 8 ohmů nebo vyšší.
  - Když připojujete reprosoustavy s impedancí 16 ohmů nebo vyšší v obou konfiguracích - „A“ i „B“:

Nastavte ovladač IMPEDANCE SELECTOR na „8Ω“.

- U jiných typů reprosoustav v jiných konfiguracích:  
Nastavte ovladač IMPEDANCE SELECTOR na „4Ω“.

- Pokud si nejste jistí, jaká je impedance vašich reprosoustav, podívejte se prosím do návodu k obsluze, který jste dostali s vašimi reprosoustavami. (Tato informace bývá často uvedena na zadní straně reprosoustavy.)

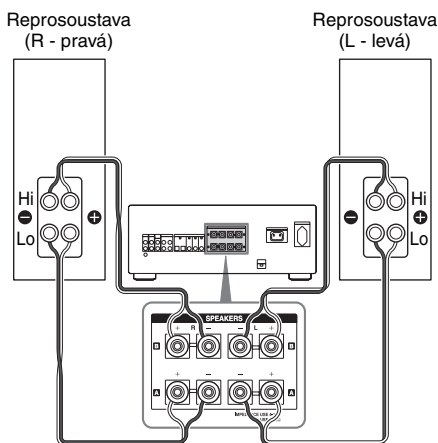


\* Pokud máte k dispozici doplňkový systém reprosoustav, připojte jej ke svorkám SPEAKERS B. Systém reprosoustav, který chcete používat, můžete vybrat přepínačem SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) na předním panelu (strana 11).

# Používání připojení bi-wiring

Připojení bi-wiring můžete vytvořit připojením obou svorek - SPEAKERS A i SPEAKERS B - současně. Když používáte připojení bi-wiring, nastavte SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) na A+B (strana 11).

## Připojení reprosoustav



Připojte svorky v Lo (nebo Hi) části reprosoustav ke svorkám SPEAKERS A a připojte svorky v Hi (nebo Lo) části reprosoustav ke konektorům SPEAKERS B. Zajistěte, aby byly z reprosoustav odstraněny kovové propojky Hi/Lo, připevněné k reprosoustavám. Pokud tak neučiníte, může dojít k poruše zesilovače.

### Poznámka

Při použití funkce pro automatickou kalibraci vytvořte připojení bi-wiring předtím, než provedete automatickou kalibraci.

# Připojení zařízení s konektory analogového audio vstupu/výstupu

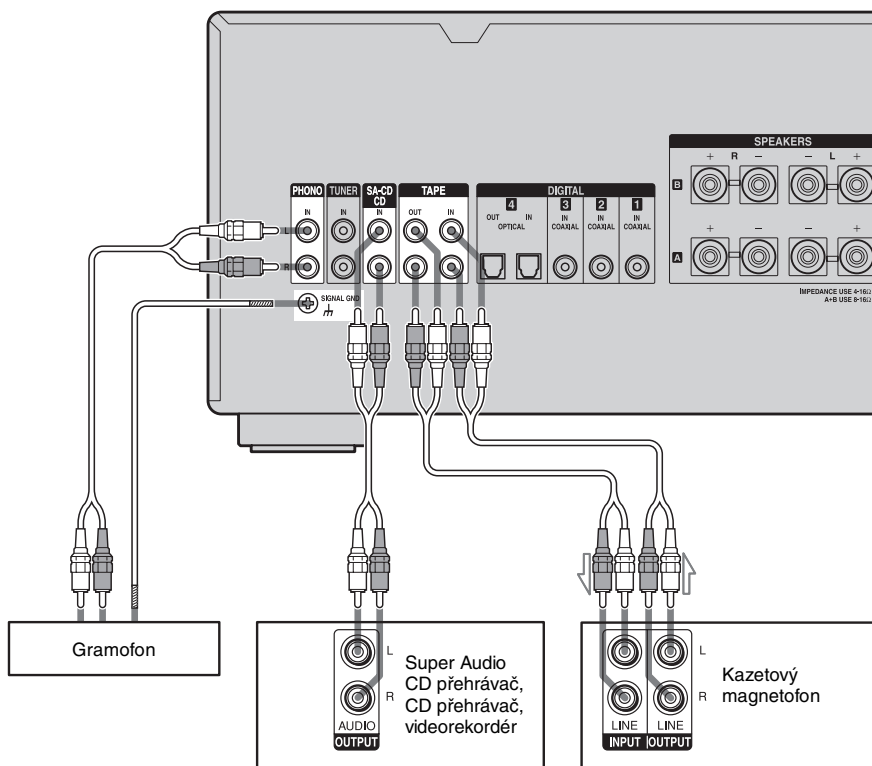
K tomuto zesilovači můžete připojit zařízení s analogovými audio konektory, jako je např.

Super Audio CD přehrávač nebo CD přehrávač, atd.

Pro připojení zařízení k analogovým audio konektorům použijte audio kabel (není součástí příslušenství).

Bílou zástrčku připojte ke konektoru L a červenou zástrčku ke konektoru R.

## Audio kabel (není součástí příslušenství)



## Poznámka

Pokud je váš gramofon vybaven uzemňovacím vodičem, připojte jej ke svorce (♣) SIGNAL GND.

# Připojení zařízení s konektory digitálního audio vstupu/ výstupu

## Připojení ke konektoru COAXIAL (Koaxiální)

K tomuto zesilovači můžete připojit zařízení s konektory koaxiálního digitálního výstupu. Pro připojení zařízení ke koaxiálním konektorům (DIGITAL 1 až 3) použijte koaxiální digitální kabel (není součástí příslušenství).

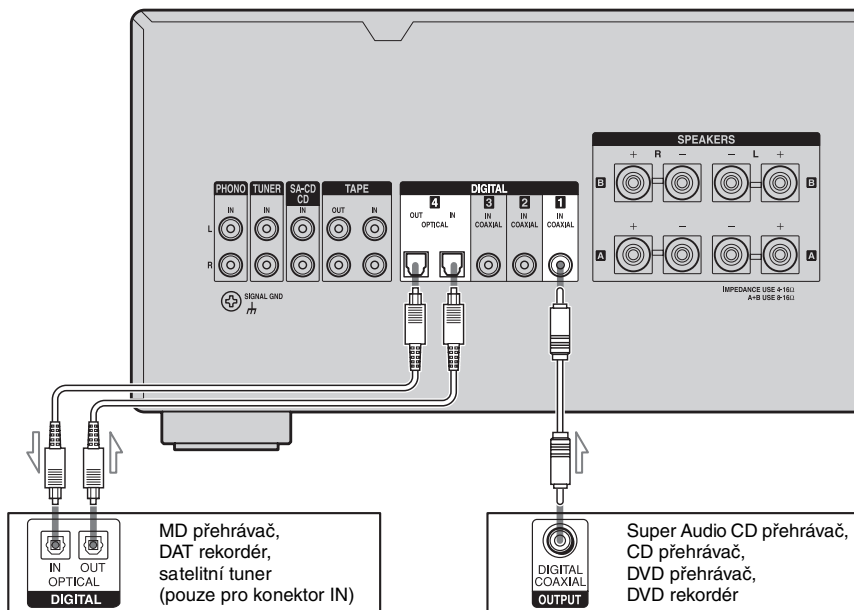
**Koaxiální digitální kabel (není součástí příslušenství)**



## Připojení ke konektoru OPTICAL (Optický)

K tomuto zesilovači můžete připojit zařízení s konektory optického digitálního výstupu. Pro připojení zařízení k optickým konektorům (DIGITAL 4) použijte optický digitální kabel (není součástí příslušenství). Při připojování optických digitálních kabelů zasuňte zástrčky přímým pohybem tak, aby zacvakly do správné polohy.

**Optický digitální kabel (není součástí příslušenství)**



### Poznámka

Když vyberete DIGITAL 1, 2 nebo 3, vystupuje vybraný vstupní signál z konektoru DIGITAL 4 OUT. Když vyberete DIGITAL 4 nebo analogový vstup, nevystupuje z konektoru DIGITAL 4 OUT žádný signál.

80Z

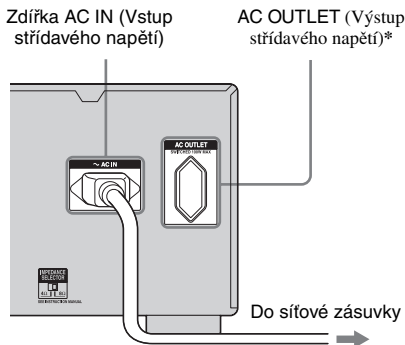
### Rada

Všechny konektory pro digitální zvuk podporují vzorkovací frekvence 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz a 96 kHz.

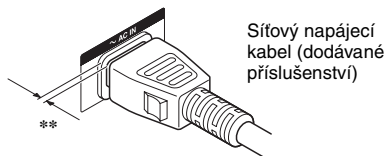


## Připojení síťového napájecího kabelu (síťový přívod)

Připojte dodávaný síťový napájecí kabel ke zdírce AC IN na zesilovači a pak jeho druhý konec připojte do síťové zásuvky na stěně. Síťový napájecí kabel vašeho zařízení můžete připojit ke konektoru (konektorům) AC OUTLET na zesilovači.



\* Uspořádání, tvar a počet síťových výstupů se liší v závislosti na oblasti.



\*\* Mezi zástrčkou a zadním panelem zůstane určitý prostor i tehdy, když je napájecí kabel pevně zasunutý. Připojení kabelu tímto způsobem je záměrné. V tomto případě se nejedná o chybnou funkci.

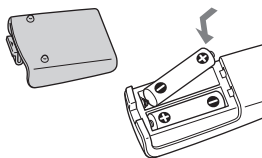
### Poznámky

- Konektor (konektory) AC OUTLET v zadní části zesilovače jsou spínané výstupy, které dodávají energii do připojeného zařízení pouze tehdy, když je zesilovač zapnutý.
- Zajistěte, aby celkový příkon zařízení připojených ke konektoru (konektorům) AC OUTLET na zesilovači nepřekročil výkon ve watttech uvedený na zadním panelu. Nepřipojujte k tomuto konektoru elektrické domácí spotřebiče s vysokým příkonem, jako jsou např. žehličky, ventilátory nebo televizory. Jinak může dojít k poruše.

## Vkládání baterií do dálkového ovladače

Vložte do dálkového ovladače RM-AAU010 dvě baterie R6 (velikosti AA).

Při vkládání baterií dodržte správnou polaritu.



RM-AAU010

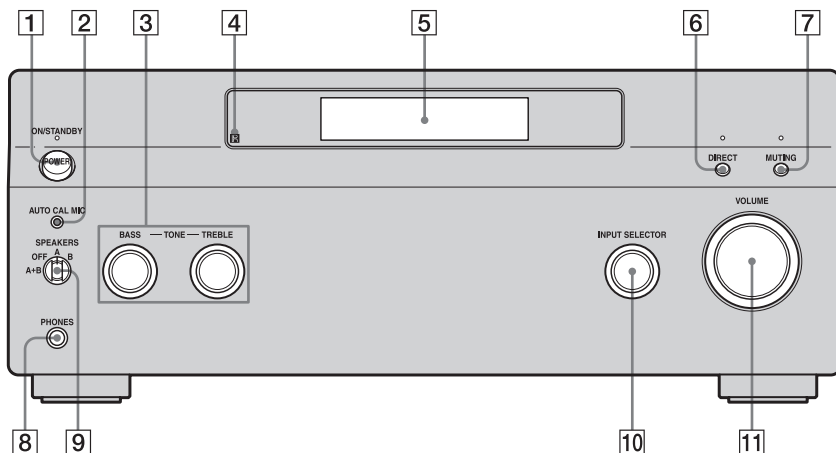
### Poznámky

- Nenechávejte dálkový ovladač v místech s extrémně vysokou teplotou nebo vlhkostí.
- Nepoužívejte nové baterie současně se starými.
- Nekombinujte manganové baterie s bateriemi jiných typů.
- Nevystavujte senzor dálkového ovládání přímému slunečnímu světlu nebo světlu z osvětlovacích těles. Mohlo by to způsobit jeho poruchu.
- Jestliže nebudete dálkový ovladač delší dobu používat, vyjměte z něj baterie, abyste zabránili případnému poškození způsobenému vytečením elektrolytu z baterií a korozi.

### Rada

Jakmile nelze pomoci dálkového ovladače ovládat zesilovač, vyměňte všechny baterie za nové.

## Přední panel



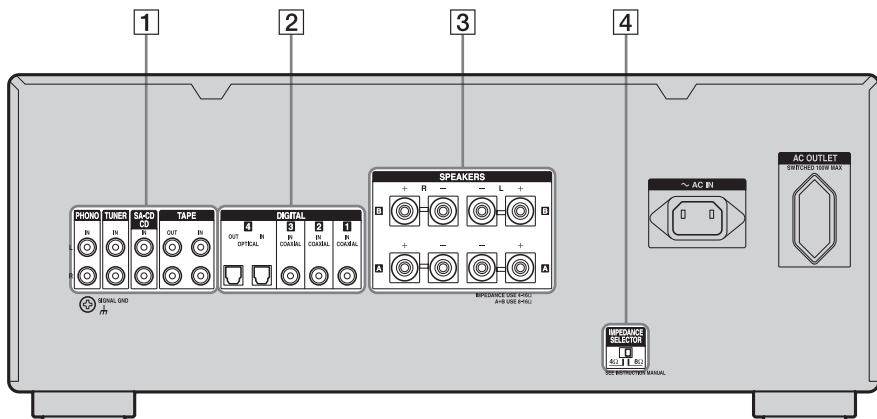
Název	Funkce
<b>1 POWER (Napájení)</b>	Stiskněte pro zapnutí nebo vypnutí zesilovače.
<b>2 Konektor AUTO CAL MIC (Mikrofon pro automatickou kalibraci)</b>	Pro připojení dodávaného optimalizačního mikrofonu pro automatickou kalibraci (Auto Calibration) (strana 13).
<b>3 TONE (Barva zvuku) BASS/TREBLE (Hloubky/ Výšky)</b>	Otočte pro přizpůsobení úrovní hloubek (BASS) a výšek (TREBLE). Úroveň lze přizpůsobit v rozsahu -10 dB až +10 dB.
<b>4 Senzor dálkového ovládání</b>	Pro příjem signálů z dálkového ovladače.
<b>5 Displej</b>	Zde se zobrazuje aktuální stav vybraného zařízení nebo seznam volitelných položek.

Název	Funkce
<b>6 DIRECT (Přímý výstup)</b>	Stiskněte pro překlenutí funkce TONE, abyste mohli poslouchat kvalitnější zvuk.  <b>Poznámka</b> Když přehráváte disk ve formátu DTS 96/24, nastavte funkci DIRECT na ON (Zapnuto). Pokud je funkce DIRECT nastavena na OFF (Vypnuto), signál DTS se přehrává s frekvencí 48 kHz.
<b>7 MUTING (Ztlumení zvuku)</b>	Stiskněte pro aktivaci funkce ztlumení zvuku.
<b>8 Konektor PHONES (Sluchátka)</b>	Pro připojení sluchátek.  <b>Poznámka</b> Když připojíte sluchátka, signál DTS 96/24 se přehrává s DTS 48 kHz.



Název	Funkce
<b>9 SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) (Reposoustavy - Vypnuto/A/B/A+B)</b>	Otočením vyberte pro reprosoustavy nastavení OFF (Vypnuto), A, B, A+B.

Název	Funkce
<b>10 INPUT SELECTOR (Volič vstupu)</b>	Otočením vyberte zdroj vstupního signálu pro přehrávání.
<b>11 VOLUME (Hlasitost)</b>	Otočte pro přizpůsobení úrovně hlasitosti reprosoustav. Úroveň lze přizpůsobit v rozsahu $-\infty$ dB až +23 dB.



## Zadní panel



### 1 Sekce AUDIO INPUT/OUTPUT (Audio vstup/výstup)

- |  |  |   |
|--|--|---|
|  | L Konektory AUDIO IN/ (Levý)                       | Pro připojení Super Audio CD přehrávače, kazetového magnetofonu, MD přehrávače nebo DAT přehrávače, apod. (strana 7). |
|  | R Konektory AUDIO OUT (Pravý) (Audio vstup/výstup) |   |

### 2 Sekce DIGITAL INPUT/OUTPUT (Digitální vstup/výstup)

- |   |  |   |
|---|--|---|
|  | Konektory COAXIAL IN (Koaxiální vstup)         | Pro připojení DVD přehrávače, Super Audio CD přehrávače, apod. Konektory COAXIAL poskytují kvalitnější zvuk (strana 8). |
|  | Konektor OPTICAL IN/OUT (Optický vstup/výstup) |   |

### 3 Sekce SPEAKERS (Reposoustavy)

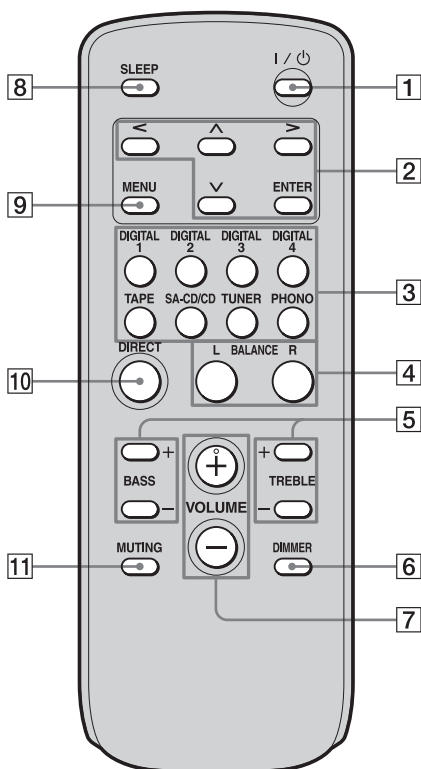
- |  |  |
|--|--|
|  | Pro připojení reprosoustav (strana 4). |
|--|--|

### 4 IMPEDANCE SELECTOR (VOLIČ IMPEDANCE)

Nastavte vhodnou impedanci reprosoustav pro používané reprosoustavy (strana 5).

# Dálkový ovladač

RM-AAU010



Název	Funkce
1 I/⏻ (zapnout/ pohotovostní režim)	Stiskněte pro zapnutí nebo vypnutí zesilovače.
2 ⏪/⏩/⏴/⏵ ENTER (Vložit)	Po stisknutí tlačítka MENU (9) stiskněte tlačítko ⏪/⏩, < nebo > pro výběr nastavení. Pak stiskněte tlačítko ENTER pro vložení výběru (strana 17).

Název	Funkce
3 Tlačítka pro výběr vstupu	Stiskněte některé z těchto tlačítek pro výběr zařízení, které chcete používat. Pokud stisknete kterékoliv z tlačítek pro výběr vstupu, zesilovač se zapne.
4 BALANCE L/R (Vyvážení levá/pravá)	Stiskněte pro přizpůsobení vyvážení mezi levou a pravou reprosoustavou. Levé i pravé vyvážení lze nastavit v rozsahu 0 dB až +20 dB. Výchozí nastavení je 0 dB (střed).
5 BASS/TREBLE (Hloubky/Výšky) +/-	Stiskněte pro přizpůsobení úrovně hloubek (BASS) a výšek (TREBLE). Úroveň lze přizpůsobit v rozsahu -10 dB až +10 dB.
6 DIMMER (Tlumení jasu)	Stiskněte pro úpravu jasu displeje.
7 VOLUME +/- (Hlasitost)	Stiskněte pro přizpůsobení úrovně hlasitosti reprosoustav. Úroveň lze přizpůsobit v rozsahu -∞ dB až +23 dB.
8 SLEEP (Automatické vypnutí)	Stiskněte pro aktivaci funkce Sleep Timer a nastavení doby, po jejímž uplynutí se zesilovač automaticky vypne. Časovač pro automatické vypnutí je možno nastavit na 30, 60, 90 nebo 120 minut.
9 MENU (Nabídka)	Stiskněte pro zobrazení nabídky pro zesilovač (strana 17).
10 DIRECT (Přímý výstup)	Stiskněte pro překlenutí funkce TONE, abyste mohli poslouchat kvalitnější zvuk. <b>Poznámka</b> Když přehráváte disk ve formátu DTS 96/24, nastavte funkci DIRECT na ON (Zapnuto). Pokud je funkce DIRECT nastavena na OFF (Vypnuto), signál DTS se přehrává s frekvencí 48 kHz.
11 MUTING (Ztlumení zvuku)	Stiskněte pro aktivaci funkce ztlumení zvuku.

# Automatická kalibrace vhodného nastavení (AUTO CALIBRATION)

Funkce pro automatickou kalibraci vám umožňuje změřit následující:

- Zda jsou připojeny reprosoustavy.
- Polaritu reprosoustav.
- Vzdálenost jednotlivých reprosoustav od poslechového místa.
- Úhel reprosoustav.
- Úroveň reprosoustav.
- Frekvenční charakteristiky.

Po uložení výsledku měření můžete potvrdit úroveň reprosoustavy stiskem tlačítka BALANCE L/R (strana 12). Další výsledky měření se nezobrazí, ale provede se automatické nastavení na vhodné hodnoty.

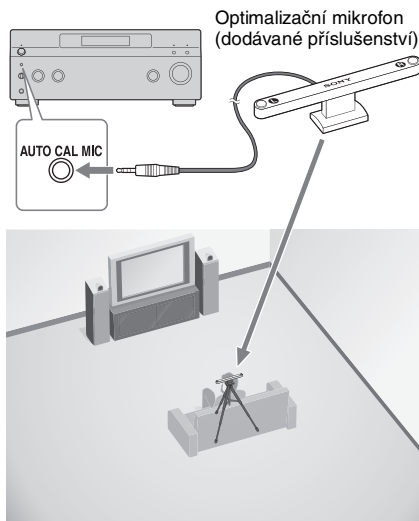
## Před provedením automatické kalibrace

Před provedením automatické kalibrace nainstalujte a připojte reprosoustavy (strana 4).

- Konektor AUTO CAL MIC se používá pouze pro dodávaný optimalizační mikrofon. Nepřipojujte k tomuto konektoru jiné mikrofony. Jinak může dojít k poškození zesilovače a mikrofonu.
- Během kalibrace je zvuk vystupující z reprosoustav velmi hlasitý. Hlasitost tohoto zvuku nelze upravit. Zajistěte, aby se v blízkosti nenacházely děti a abyste nerušili své sousedy.
- Automatickou kalibraci provádějte v tichém prostředí, abyste se vyhnuli vlivu šumu a získali přesnější výsledky.
- Pokud jsou v cestě mezi optimalizačním mikrofonem a reprosoustavami jakékoliv překážky, nelze provést kalibraci správně. Aby nedošlo k chybě měření, odstraňte z oblasti měření jakékoliv překážky.

## Poznámky

- Funkce pro automatickou kalibraci nefunguje během doby, kdy jsou k zesilovači připojena sluchátka.
- Pokud je nastavena funkce pro ztlumění zvuku (MUTING), vypněte ji.



**1 Připojte dodávaný optimalizační mikrofon ke konektoru AUTO CAL MIC na předním panelu.**

**2 Nainstalujte optimalizační mikrofon.**

Umístěte optimalizační mikrofon do vašeho poslechového místa. Pomocí stoličky nebo stativu zajistěte, aby optimalizační mikrofon zůstal ve výšce vašich uší. Nasměrujte levý konec (L) optimalizačního mikrofonu směrem k levé přední reprosoustavě a pravý konec (R) optimalizačního mikrofonu směrem k pravé přední reprosoustavě.

## Provádění automatické kalibrace

**1 Zapněte zesilovač.**

**2 Stiskněte tlačítko MENU.**

**3** Stiskněte tlačítko  $\vee$  pro zobrazení „<2-Auto Calibration>” (2 - Aut. kalibrace) a pak stiskněte tlačítko ENTER pro otevření nabídky.

**4** Stiskněte tlačítko  $\vee$  pro zobrazení „CAL TYPE” (Typ kalibrace) a pak stiskněte tlačítko ENTER pro otevření parametru.

**5** Stiskem tlačítka  $\wedge/\vee$  vyberte parametr a pak stiskněte tlačítko ENTER pro potvrzení výběru.

Typ kalibrace	Vysvětlení
ENGINEER (Zvukový technik)	Nastavuje frekvenční charakteristiky tak, aby vyhovovaly standardu Sony pro poslechové místnosti.
FULL FLAT (Zcela jednotná)	Nastavuje jednotné měření frekvence z jednotlivých reprosoustav.

**6** Stiskněte tlačítko  $\wedge$  pro zobrazení „AUTO CAL START?” (Spustit aut. kalibraci?) a pak stiskněte tlačítko ENTER pro spuštění měření.

Měření se zahájí během 5 sekund. Na displeji se zobrazí údaj a začne odpočítávání.

**Během odpočítání času se postavte mimo oblast měření, aby nedošlo k chybě měření.**

**7** Měření se zahájí.

Měření bude trvat přibližně 10 sekund. Počkejte, dokud měření neskončí.

## Rada

Jestliže používáte speciální reprosoustavy (např. dipólové reprosoustavy), nemusí se měření provést správně nebo se nemusí provést automatická kalibrace.

## Zrušení automatické kalibrace

Automatická kalibrace se zruší, jestliže změníte hlasitost, změníte zdroj vstupního signálu, změníte výběr reprosoustav, stisknete tlačítko MUTING nebo připojíte sluchátka.

## Potvrzení/Uložení výsledků měření

**1** Potvrďte výsledek měření.

Když měření skončí, ozve se pípnutí a na displeji se zobrazí výsledek měření.

Výsledek měření	Displej	Vysvětlení
Když proces měření skončí správně	COMPLETE (Dokončeno)	Pokračujte krokem 2.
Když proces měření neskončí správně	ERROR CODE (Chybový kód) XX	Viz „Když se zobrazí chybové kódy” (strana 14).

**2** Opakovaným stiskem tlačítka  $\wedge/\vee$  vyberte položku a pak stiskněte tlačítko ENTER.

Položka	Vysvětlení
RETRY (Zkusit znovu)	Znovu se provede automatická kalibrace.
SAVE EXIT (Uložit a ukončit)	Uloží výsledky měření a ukončí proces nastavování.
WRN CHECK (Varování - provést kontrolu)	Zobrazuje varování, které se týká výsledků měření. Viz „Když vyberete „WRN CHECK” (Varování - provést kontrolu)” (strana 15).
EXIT (Ukončit)	Ukončuje proces nastavování bez uložení výsledků měření.

## Když se zobrazí chybové kódy

Zkuste provést nápravné kroky a znovu proveďte automatickou kalibraci.

Chybový kód	Příčina a nápravné kroky
CODE 31 (Kód 31)	Ovladač SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) je nastaven na OFF (Vypnuto). Vyberte A nebo B a znovu proveďte automatickou kalibraci. Při použití připojení bi-wiring nastavte SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) na A+B.
CODE 32 (Kód 32)	Nebyla detekována žádná z reprosoustav. Zajistěte, aby byl správně připojen optimalizační mikrofon a znovu proveďte automatickou kalibraci. Pokud je optimalizační mikrofon připojen správně, ale zobrazí se chybový kód, může být poškozený nebo nesprávně připojený kabel optimalizačního mikrofonu.
CODE 33 (Kód 33)	Není připojena žádná z reprosoustav.
CODE 34 (Kód 34)	Reprosoustavy nejsou umístěny ve správné poloze. Reprosoustavy nebo optimalizační mikrofon na pravé nebo levé straně mohou být nesprávně umístěny. Zkontrolujte polohu reprosoustavy.

### •CODE 31 (Kód 31)

- 1 Otočením ovladače SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) vyberte A nebo B a pak postupujte podle pokynů v kroku 2 části „Provádění automatické kalibrace“.

Při použití připojení bi-wiring nastavte SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) na A+B.

### •CODE 32, 33, 34 (Kód 32, 33, 34)

- 1 Opravte chybu.
- 2 Stiskněte tlačítko ENTER.  
Zobrazí se zpráva „RETRY?“ (Zkusit znovu?)
- 3 Stiskem tlačítka  $\wedge$ /v vyberte „YES“ (Ano) a pak stiskněte tlačítko ENTER.  
Automatická kalibrace se znovu spustí od kroku 7 v části „Provádění automatické kalibrace“.

### Když vyberete „WRN CHECK“ (Varování - provést kontrolu)

Pokud se zobrazí varování k výsledku měření, zobrazí se podrobné informace.

## Stiskněte tlačítko ENTER pro návrat ke kroku 1 v části „Potvrzení/Uložení výsledků měření“.

Varovný kód	Vysvětlení
WARNING 40 (Varování 40)	Zkuste provést automatickou kalibraci v tichém prostředí. Automatická kalibrace byla dokončena. Úroveň šumu je však vysoká. Pokud se pokusíte provést automatickou kalibraci znovu, může se provést správně; měření však nelze provádět ve všech druzích prostředí.
WARNING 41 (Varování 41)	Zkuste provést automatickou kalibraci v době, kdy je okolní prostředí dostatečně tiché a umožňuje správné měření. Zvukový vstup z optimalizačního mikrofonu je mimo přijatelný rozsah. Je hlasitější než nejhlasitější zvuk, který lze změřit.
WARNING 42 (Varování 42)	Zkuste provést automatickou kalibraci v době, kdy je okolní prostředí dostatečně tiché a umožňuje správné měření. Hlasitost zesilovače je mimo přijatelný rozsah.
NO WARNING (Žádné varování)	Neexistují žádná varovná informace.

## Parametry nabídky Auto Calibration (Automatická kalibrace)

Výchozí nastavení je potvrzeno.

### ■ AUTO CAL START? (Spustit aut. kalibraci?)

- MEASUREMENT COUNTDOWN (Odpočítávání měření) Na displeji se zobrazí odpočítávání času (od 5 sekund do 1 sekundy).
- MEASURING TONE (Měření signálu) Zobrazuje se během měření signálu (TONE).

- **MEASURING T.S.P. (Měření T.S.P.)**  
Zobrazuje se během měření TSP\*.
- **COMPLETE (Dokončeno)**  
Objeví se po úspěšném dokončení procesu měření. Podrobné informace o jednotlivých zprávách najdete v části „Potvrzení/Uložení výsledků měření“ (strana 14).
- **WARNING CODE (Varovný kód)**  
[ :4■ ]  
Objeví se, pokud existuje varování pro výsledek měření. Podrobné informace o jednotlivých zprávách najdete v části „Potvrzení/Uložení výsledků měření“ (strana 14).
- **NO WARNING (Žádné varování)**  
Nejsou k dispozici žádné varovné informace.
- **ERROR CODE (Chybový kód)**  
[ :3■ ]  
Objeví se tehdy, když se měření nezdaří. Podrobné informace o jednotlivých zprávách najdete v části „Potvrzení/Uložení výsledků měření“ (strana 14).
- **RETRY?**  
(Zkusit znovu?)  
Zobrazí se, abyste mohli v případě chyby měření rozhodnout, zda provést měření znovu, nebo zda měření ukončit.
- **CANCEL (Zrušit)**  
Zobrazí se, když během měření aut. kalibraci zrušíte.

**\* TSP (Time Stretched Pulse - Časově prodloužený impuls)**

Signál TSP je vysoce přesný měřicí signál, který využívá energii impulsu pro měření širokého pásma v krátké periodě, od nízkých k vysokým frekvencím.

Množství energie použité pro měření signálů je důležité z hlediska zajištění přesnosti měření v normálním vnitřním prostředí (interiéry).

Používání TSP signálů umožňuje provádět efektivní měření signálů.

**■ CAL TYPE (Typ kalibrace) (Typ parametru)**

- **ENGINEER (Zvukový technik)**  
Nastavuje frekvenci tak, aby vyhovovala standardu Sony pro poslechové místnosti.

- **FULL FLAT (Zcela jednotná)**  
Nastavuje jednotné měření frekvence z jednotlivých reprosoustav.

**■ EQ CURVE EFFECT (Efekt ekvalizační křivky) (Aktivuje/Deaktivuje měření ekvalizační křivky)**

- **OFF (Vypnuto)**  
Deaktivuje měření ekvalizační křivky.
- **ON (Zapnuto)**  
Aktivuje měření ekvalizační křivky.  
Po dokončení měření je tento parametr automaticky nastaven na ON (Zapnuto).

**Poznámky**

- Když je položka EQ CURVE EFFECT nastavena na „ON“ (Zapnuto), přehrávají se signály DTS 96/24 jako 48kHz signály. Při přehrávání signálů DTS 96/24 nastavte tuto položku na „OFF“ (Vypnuto) a nastavte funkci DIRECT na „ON“ (Zapnuto) (strana 10, 12).
- Toto nastavení nelze vybrat dříve, než uložíte výsledky měření (tovární nastavení).



## Nastavení pro zesilovač

Prostřednictvím nabídek System Settings (Nastavení systému) můžete provádět různá nastavení pro přizpůsobení zesilovače.

- 1** Stiskněte tlačítko MENU.
- 2** Stiskněte tlačítko  $\wedge$  pro zobrazení „<1-System Setings>” (1 - Nastavení systému) a pak stiskněte tlačítko ENTER pro otevření nabídky.
- 3** Opakovaným stiskem tlačítka  $\wedge/\vee$  zobrazte parametr, který chcete upravit.
- 4** Stiskněte tlačítko ENTER pro otevření parametru.
- 5** Opakovaným stiskem tlačítka  $\wedge/\vee$  vyberte nastavení, které chcete upravit.
- 6** Stiskněte tlačítko ENTER pro vložení.
- 7** Jestliže chcete provést další nastavení, zopakujte kroky 3 až 6.

### Návrat do nabídky o 1 úroveň výše

Stiskněte tlačítko <.

### Ukončení nabídky

Stiskněte tlačítko MENU.

### Poznámka

Některé parametry a nastavení se mohou zobrazit na displeji se sníženým jasem. To znamená, že buď nejsou dostupné, nebo mají pevnou hodnotu a jsou neměnné.

## Parametry nabídky System Settings (Nastavení systému)

Výchozí nastavení je podtrženo.

### ■ DEC. PRIORITY (Priorita dekódování) (Priorita dekódování digitálního audio vstupu)

Umožňuje specifikovat vstupní režim pro vstup digitálního signálu na konektory DIGITAL IN.

- AUTO (Automaticky)  
Automaticky přepíná vstupní režim mezi DTS, Dolby Digital nebo PCM.
- PCM  
PCM signály mají přednost (aby nedocházelo při zahájení přehrávání k přerušení).

### Poznámka

Když nastavíte „AUTO” a zvuk z digitálních audio konektorů (pro CD, atd.) je po spuštění přehrávání přerušován, nastavte hodnotu „PCM”.

### ■ DUAL MONO (Duální mono) (Výběr dvojjazyčného zvuku)

U dvojjazyčného vysílání si můžete vybrat jazyk, který chcete poslouchat. Tato funkce je k dispozici pouze u zdrojů Dolby Digital.

- MAIN/SUB (Hlavní/Vedlejší)  
Zvuk hlavního jazyka bude přehráván prostřednictvím levé reprosoustavy a zvuk vedlejšího jazyka bude současně přehráván prostřednictvím pravé reprosoustavy.
- MAIN (Hlavní)  
Bude přehráván zvuk hlavního jazyka.
- SUB (Vedlejší)  
Bude přehráván zvuk vedlejšího jazyka.
- MAIN+SUB (Hlavní + Vedlejší)  
Bude přehráván kombinovaný zvuk hlavního a vedlejšího jazyka.

## ■ D.RANGE COMP. (Komprese dynamického rozsahu)

Umožňuje komprimovat dynamický rozsah zvukové stopy. To může být užitečné v případě, že chcete sledovat filmy při nízké hlasitosti v pozdních nočních hodinách. Kompresi dynamického rozsahu lze provádět pouze u zdrojů Dolby Digital.

- **OFF (Vypnuto)**  
Dynamický rozsah není komprimován.
- **STD (Standardní)**  
Dynamický rozsah je komprimován způsobem, který zamýšlel zvukový technik provádějící záznam.
- **MAX (Maximální)**  
Dynamický rozsah je značně komprimován.

### Rada

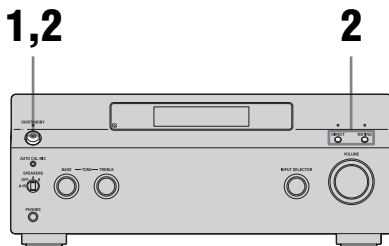
Komprese dynamického rozsahu umožňuje komprimovat dynamický rozsah zvukové stopy na základě informací o dynamickém rozsahu, která je obsažena v signálu Dolby Digital. „STD” je standardní nastavení, které však nastavuje jen malou kompresi. Proto doporučujeme používat nastavení „MAX”. Při tomto nastavení je dynamický rozsah značně komprimován a díky tomu můžete sledovat filmy pozdě v noci při nízké hlasitosti. Na rozdíl od analogových omezovačů jsou úrovně předem určeny a poskytují velmi přirozenou kompresi.

## ■ DC PHASE L. (Linearizátor stejnosměrné fáze)

Umožňuje napodobit nízkofrekvenční fázové charakteristiky tradičního analogového zesilovače.

- **OFF (Vypnuto)**  
Korekce fáze se neprovádí.
- **LOW-A (Nízká-A), STD-A (Standardní-A), HIGH-A (Vysoká-A), LOW-B (Nízká-B), STD-B (Standardní-B), HIGH-B (Vysoká-B)**  
Rozsah šířky pásma fázové korekce se zvyšuje v pořadí „LOW”, „STD”, „HIGH”. Fázová korekce s parametrem „B” poskytuje více obohacené basové charakteristiky.

## Mazání paměti zesilovače



- 1 Stiskem tlačítka POWER vypnete zesilovač.**
- 2 Zapněte zesilovač stisknutím a podržením tlačítka POWER, zatímco držíte stisknuté tlačítko DIRECT a MUTING.**

Chvilí poté, co se na displeji zobrazí zpráva „MEMORY CLEARING...” (Mazání paměti), se zobrazí zpráva „MEMORY CLEARED!” (Paměť smazána!).

Na výchozí nastavení se resetují následující položky.

- Všechna nastavení v nabídkách System Settings a Auto Calibration.

# Bezpečnostní upozornění

## Bezpečnost

V případě, že se dovnitř přístroje dostane jakýkoliv předmět nebo tekutina, odpojte zesilovač od sítě a před dalším používáním jej nechte zkontrolovat kvalifikovanými technikami.

## Zdroje energie

- Před použitím tohoto zesilovače zkontrolujte, zda jeho provozní napětí odpovídá vašemu místnímu zdroji energie. Provozní napětí je uvedeno na výrobním štítku v zadní části zesilovače.
- Pokud je zástrčka napájecího kabelu přístroje zasunuta do zásuvky, není přístroj odpojen od sítě, a to ani tehdy, když je samotný přístroj vypnutý.
- Jestliže nebudete zesilovač delší dobu používat, nezapomeňte jej odpojit od sítě. Při odpojování síťového napájecího kabelu ze zásuvky uchopte tento kabel za jeho zástrčku; nikdy netahejte za kabel.
- Výměnu síťového napájecího kabelu smí provádět výhradně kvalifikovaná servisní dílna.

## Nárůst teploty

Přestože se zesilovač během svého provozu zahřívá, nejedná se o poruchu. Po delší době nepřetržitého provozu zesilovače s nastavenou vysokou hlasitostí se značně zvýší teplota horní, boční a dolní části skříňky. Abyste se nepopálili, nedotýkejte se skříňky přístroje.

## Umístění

- Postavte zesilovač do místa s dostatečným odvětráváním, aby nedocházelo k nárůstu teploty uvnitř přístroje a aby měl zesilovač maximální životnost.

- Nestavte zesilovač do blízkosti zdrojů tepla nebo do míst, na která dopadá přímé sluneční světlo, do míst s vysokou prašností a mechanickými otřesy.
- Na horní část skříňky přístroje nestavte žádné předměty, které by mohly blokovat ventilační otvory a způsobit poruchu.
- Nestavte tento zesilovač do blízkosti zařízení, jako jsou např. televizory, videorekordéry nebo kazetové magnetofony. (Pokud je zesilovač používán v kombinaci s televizorem, videorekordérem nebo kazetovým magnetofonem a je umístěn příliš blízko tohoto zařízení, může dojít k výskytu šumu a zhoršení kvality obrazu. To je velmi pravděpodobné zejména tehdy, když používáte vnitřní anténu. Proto vám doporučujeme používat venkovní anténu.)

## Ovládání

Před připojením dalších zařízení zajistěte, aby byl zesilovač vypnutý a odpojený od sítě.

## Čištění

Čistěte skříňku přístroje, panel a ovládací prvky pomocí jemného hadříku mírně navlčeného ve slabém roztoku čisticího prostředku. Nepoužívejte žádné materiály nebo prášky s brusným účinkem, nebo rozpouštědla, jako je např. lih nebo benzen.

Pokud budete mít jakékoliv dotazy nebo problémy týkající se vašeho zesilovače, obraťte se prosím na vašeho nejbližšího dodavatele výrobků Sony.

---

## Odstraňování problémů

Jestliže se během používání zesilovače setkáte s kterýmkoliv z následujících problémů, použijte tohoto průvodce odstraňováním problémů pro vyřešení vašeho problému. Pokud problém přetrvává, požádejte o pomoc nejbližšího prodejce Sony.

### Zvuk

---

#### Není slyšet žádný zvuk, a to bez ohledu na to, které zařízení je vybráno, nebo je slyšet jen zvuk velmi nízké úrovně.

- Zkontrolujte, zda jsou reprosoustavy a zařízení pevně připojeny.
- Zkontrolujte, zda jsou pevně připojeny všechny kabely reprosoustav.
- Zkontrolujte, zda jsou zesilovač a všechna zařízení zapnuta.
- Zkontrolujte, zda není ovladač VOLUME nastaven na  $-\infty$  dB.
- Zkontrolujte, zda není ovladač SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) nastaven do polohy „OFF“ (Vypnuto) (strana 11).
- Stiskněte tlačítko MUTING pro zrušení funkce ztlumení zvuku.
- Zkontrolujte, zda jste pomocí ovladače INPUT SELECTOR vybrali správné zařízení.
- Zkontrolujte, zda nejsou připojena sluchátka.
- Bylo aktivováno ochranné zařízení na zesilovači. Vypněte zesilovač, odstraňte příčinu zkratu a pak znovu zapněte jeho napájení.

---

#### Z vybraného zařízení není slyšet žádný zvuk.

- Zkontrolujte, zda je toto zařízení správně připojeno ke konektorům audio vstupu pro toto zařízení.
- Zkontrolujte, zda je kabel (kabely) použitý pro připojení zcela zasunutý do konektorů na zesilovači i zařízení.

---

#### Z jedné z reprosoustav se neozývá žádný zvuk.

- Připojte ke konektoru PHONES sluchátka, abyste zkontrolovali, zda bude ze sluchátek vystupovat zvuk. Pokud ze sluchátek vystupuje pouze jeden kanál, nemusí být zařízení správně připojeno k zesilovači. Zkontrolujte, zda jsou kabely zcela zasunutý do konektorů na zesilovači i zařízení. Pokud jsou ve sluchátkách slyšet oba kanály, nemusí být reprosoustava správně připojena k zesilovači. Zkontrolujte připojení reprosoustavy, ze které nevystupuje žádný zvuk.
- Zkontrolujte, zda jste k analogovému zařízení připojili konektor L a R, a nikoliv pouze konektor L nebo R. Použijte mono-stereo kabel (není součástí příslušenství).

---

#### Levý a pravý zvuk je nevyvážený nebo obrácený.

- Zkontrolujte, zda jsou reprosoustavy a zařízení správně a pevně připojeny.
- Upravte parametry vyvážení stiskem tlačítka BALANCE na dálkovém ovladači.

---

#### Je slyšet silný brum nebo šum.

- Zkontrolujte, zda jsou reprosoustavy a zařízení pevně připojeny.
- Zkontrolujte, zda jsou připojovací kabely v dostatečné vzdálenosti od transformátoru nebo motoru a ve vzdálenosti alespoň 3 m od televizoru nebo zářivkového osvětlení.
- Přesuňte televizor do větší vzdálenosti od audio zařízení.
- Zajistěte, aby byla svorka  $\hbar$  SIGNAL GND (Uzemnění signálu) uzemněná (pouze tehdy, když je připojen gramofon).
- Zástrčky nebo konektory jsou znečištěné. Očistěte je pomocí hadříku mírně navlhčeného v lihu.

---

#### Nelze provádět záznam.

- Zkontrolujte, zda jsou správně připojena zařízení (strana 7, 8).

- Pomocí ovladače INPUT SELECTOR vyberte zdrojové zařízení (strana 11, 12).

## Dálkový ovladač

### Dálkový ovladač nefunguje.

- Nasměrujte dálkový ovladač na senzor dálkového ovládání na zesilovači.
- Odstraňte překážky v cestě mezi dálkovým ovladačem a zesilovačem.
- Vyměňte všechny baterie v dálkovém ovladači za nové (pokud jsou slabé).
- Zajistěte, aby byl na dálkovém ovladači vybrán správný vstup.

## Chybové zprávy

Pokud nastane porucha, zobrazí se na displeji dvouciferný kód. Pomocí této zprávy můžete zkontrolovat stav systému. Vyřešte problém pomocí následující tabulky. Pokud problém přetrvává, požádejte o pomoc nejbližšího prodejce Sony.

### CHECK CODE 11 (Kontrolní kód 11)

Z reprosoustav vystupuje nepravidelný zvuk. Vypněte zesilovač, zkontrolujte, zda se středové jádro kabelu reprosoustavy nedotýká zesilovače nebo jiných reprosoustav a znovu přístroj zapněte. Při použití připojení typu bi-wiring zkontrolujte, zda byly z reprosoustav odstraněny kovové propojky, které bývají připevněny k reprosoustavám za účelem zkratování svorek Hi/Lo.

### CHECK CODE 12 (Kontrolní kód 12)

Zesilovač je přehřátý. Zkontrolujte, zda nejsou zakryty ventilační otvory. Vypněte zesilovač, nechte jej chvíli v klidu a pak znovu zapněte napájení. Při použití připojení typu bi-wiring zkontrolujte, zda byly z reprosoustav odstraněny kovové propojky, které bývají připevněny k reprosoustavám za účelem zkratování svorek Hi/Lo.

### CHECK CODE 13 (Kontrolní kód 13)

Výkonová část je přehřátá. Zkontrolujte, zda nejsou zakryty ventilační otvory. Vypněte zesilovač, nechte jej chvíli v klidu a pak znovu zapněte napájení. Při použití připojení typu bi-wiring zkontrolujte, zda byly z reprosoustav odstraněny kovové propojky, které bývají připevněny k reprosoustavám za účelem zkratování svorek Hi/Lo.

### CHECK CODE 14 (Kontrolní kód 14)

Vypněte zesilovač a zkontrolujte, zda se středové jádro kabelu reprosoustavy nedotýká zesilovače nebo jiných reprosoustav.

### CHECK CODE 21 (Kontrolní kód 21)

Vypněte zesilovač a zkontrolujte, zda jsou správně připojeny kabely reprosoustav; pak napájení znovu zapněte. Při použití připojení typu bi-wiring zkontrolujte, zda byly z reprosoustav odstraněny kovové propojky, které bývají připevněny k reprosoustavám za účelem zkratování svorek Hi/Lo.

# Technické údaje

## Sekce Zesilovač

### VÝSTUPNÍ VÝKON

Jmenovitý výstupní výkon\*

8 ohmů 1 kHz, THD  
(celkové harmonické  
zkreslení) 0,7 %:  
110 W + 110 W,  
4 ohmy, 1 kHz, THD  
(celkové harmonické  
zkreslení) 0,7 %:  
120 W + 120 W

Požadavky na napájení

230 V AC (střídavé),  
50/60 Hz

\* Měřeno za následujících podmínek:

Požadavky na napájení

230 V AC (střídavé),  
50/60 Hz  
(v evropských zemích/  
oblastech s výjimkou Velké  
Británie)  
240 V AC (střídavé),  
50/60 Hz  
(ve Velké Británii)

### Frekvenční rozsah

PHONO (Gramofon)	RIAA ekvalizační křivka ±0,5 dB
TUNER, SA-CD/CD, TAPE (Kazet. magnetofon)	10 Hz – 40 kHz ±3 dB (8 ohmů)

Výstup (Analogové)

PHONO (Gramofon)	Citlivost: 2,5 mV Impedance: 50 kiloohmů Odstup signál/šum (S/N): 86 dB (A, 20 kHz LPF)
TUNER, SA-CD/CD, TAPE (Kazet. magnetofon)	Citlivost: 150 mV Impedance: 50 kiloohmů Odstup signál/šum (S/N): 96 dB (A, 20 kHz LPF)

Výstup (Analogový)

TAPE (Kazeta)	Napětí: 150 mV Impedance: 1 kiloohm
---------------	--

Vstupy (digitální)

DIGITAL 1/2/3	Impedance: 75 ohmů Odstup signál/šum (S/N): 96 dB (A, 20 kHz LPF)
DIGITAL 4	Odstup signál/šum (S/N): 96 dB (A, 20 kHz LPF)

Výstup (digitální)

DIGITAL 4	Odstup signál/šum (S/N): 96 dB (A, 20 kHz LPF)
-----------	--

TONE (Barva zvuku)

TREBLE (Výšky)	±10 dB, krok 1 dB
BASS (Hloubky)	±10 dB, krok 1 dB

## Všeobecné údaje

Požadavky na napájení

230 V AC (střídavé),  
50/60 Hz  
(v evropských zemích/  
oblastech s výjimkou  
Velké Británie)  
240 V AC (střídavé),  
50/60 Hz  
(ve Velké Británii)

Příkon

100 W

Příkon (v pohotovostním režimu)

0,5 W

AC výstupy

1 spínaný, 100 W/0,4 A  
MAX (v evropských  
zemích/oblastech  
s výjimkou Velké Británie)

Rozměry

430 × 173 × 428 mm  
včetně vyčnívajících částí  
a ovládacích prvků

Hmotnost (přibližná): 14,0 kg

## Dodávané příslušenství

Návod k obsluze (tato příručka)

Optimalizační mikrofon ECM-AC1 (1)

Síťový napájecí kabel (síťový přívod) (1)

Dálkový ovladač RM-AAU010 (1)

Baterie R6 (velikost AA) (2)

Design a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.

# Rejstřík

## Symboly

Svorka  $\hbar$  SIGNAL GND (Uzemnění signálu) 7

## A

Auto Calibration (Automatická kalibrace) 13

## B

BALANCE (Vyvážení) 12

## C

CD přehrávač 7, 8

Chybové zprávy 21

## D

Dálkový ovladač 12

Před použitím 9

DAT rekordér 8

DIMMER (Tlumení jasu) 12

DIRECT (Přímý výstup) 10, 12

Displej 10

DVD přehrávač/DVD rekordér 8

## I

IMPEDANCE SELECTOR (VOLIČ IMPEDANCE) 5

INPUT SELECTOR (Volič vstupu) 11

## K

Kazetový magnetofon 7

## M

MD přehrávač 8

MUTING (Ztlumení zvuku) 10, 12

## N

Nabídka

Auto Calibration (Automatická kalibrace) 15

System Settings (Nastavení systému) 17

## P

PHONES (Sluchátka) 10

Připojení Bi-wiring 6

## R

Reposoustavy 4

Reset 18

## S

Satelitní tuner 8

Síťový napájecí kabel 9

SLEEP (Automatické vypnutí) 12

SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) (Reposoustavy - Vypnuto/A/B/A+B) 11

Super Audio CD přehrávač 7, 8

## T

TONE (Barva zvuku) 10

## V

Videorekordér 7

VOLUME (Hlasitost) 11, 12

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

CZ



**Nakládání s nepotřebným elektrickým a elektronickým zařízením (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)**

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Místo toho by měl být odložen do sběrného místa určeného k recyklaci elektronických výrobků a zařízení. Dodržením této instrukce zabráníte negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí, které naopak může být ohroženo nesprávným nakládáním s výrobkem při jeho likvidaci. Recyklováním materiálů, z nichž je výrobek vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Pro získání dalších informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte prosím místní orgány státní správy, místní firmu zabezpečující likvidaci a sběr odpadů nebo prodejnu, v níž jste výrobek zakoupili.